

**Erstellen von Gebrauchsanleitungen –
Gliederung, Inhalt und Darstellung –
Teil 1: Allgemeine Grundsätze und ausführliche Anforderungen**

Inhalt

	Seite
Einleitung	9
1 Anwendungsbereich	11
2 Normative Verweisungen	12
3 Begriffe	12
4 Konformitätsbewertung von Nutzungsinformationen	18
4.1 Allgemeines	18
4.2 Evaluierung der Nutzungsinformationen von Verbraucherprodukten	19
4.3 Aus Evaluierungen resultierende Nachweisdokumente	19
5 Prinzipien	19
5.1 Allgemeines	19
5.2 Zweck der Nutzungsinformation	20
5.2.1 Allgemeines	20
5.2.2 Nutzungsinformation als Teil des Produkts	20
5.2.3 Zielgruppenorientierung	20
5.2.4 Sicherer Gebrauch des unterstützten Produkts	20
5.2.5 Produktkonformität durch die Nutzungsinformation	20
5.3 Informationsqualität	20
5.3.1 Allgemeines	20
5.3.2 Vollständigkeit	21
5.3.3 Minimalismus	21
5.3.4 Korrektheit	21
5.3.5 Prägnanz	21
5.3.6 Konsistenz	21
5.3.7 Verständlichkeit	22
5.3.8 Zugänglichkeit	22
5.4 Gebrauch wiederholbarer Verfahren	22
6 Informationsmanagementprozess	22
6.1 Allgemeines	22
6.2 Analyse und Planung von Informationen	23
6.2.1 Allgemeine Analyse	23
6.2.2 Zielgruppen	23
6.2.3 Medien	24
6.2.4 Sprachen	24
6.2.5 Informationsquellen	24

	Seite
6.2.6 Nachhaltiges Informationsmanagement	25
6.2.7 Risikomanagement	25
6.2.8 Vertragliche Vereinbarungen und gesetzliche Beschränkungen	25
6.2.9 Projektmanagement und -leitung	26
6.2.10 Konfigurationsmanagement	26
6.2.11 Personalmanagement	26
6.2.12 Qualitätssicherung	26
6.3 Gestaltung und Entwicklung einschließlich Review, Bearbeitung und Prüfung.....	26
6.3.1 Allgemeines.....	26
6.3.2 Gestaltung, Informationsbeschaffung und -entwicklung	27
6.3.3 Review, Bearbeitung und Prüfung	27
6.4 Herstellung und Distribution	29
6.5 Erhaltung, Instandhaltung und Verbesserung.....	29
7 Inhalt von Nutzungsinformationen.....	29
7.1 Allgemeines.....	29
7.2 Kennzeichnungen	29
7.2.1 Identifikation von Nutzungsinformationen	29
7.2.2 Identifikation des unterstützten Produkts	30
7.2.3 Identifizierung des Inverkehrbringers	30
7.3 Wichtigkeit der Aufbewahrung von gedruckten Nutzungsinformationen	30
7.4 Darstellungsrichtlinien	31
7.5 Terminologie.....	31
7.6 Akronyme, Abkürzungen und Fachwörter.....	31
7.7 Erklärung von Sicherheitszeichen, grafischen Symbolen und Kennzeichnungen.....	31
7.8 Produktbeschreibung	31
7.8.1 Allgemeine Beschreibung	31
7.8.2 Visualisierung.....	31
7.8.3 Spezifikationen.....	31
7.9 Mitgelieferte Zubehörteile, Verbrauchsmaterialien, Ersatzteile	32
7.9.1 Mit dem Produkt gelieferten Zubehörteile	32
7.9.2 Verbrauchsmaterialien	32
7.9.3 Ersatzteile.....	33
7.10 Während des Lebenszyklus des unterstützten Produkts erforderliche Nutzungsinformationen	33
7.10.1 Allgemeines.....	33
7.10.2 Erneutes Verpacken des unterstützten Produkts	33
7.10.3 Transport und Lagerung des unterstützten Produkts	33
7.10.4 Installation des unterstützten Produkts	33
7.10.5 Inbetriebnahme des unterstützten Produkts	34

	Seite
7.10.6	Modifikation des unterstützten Produkts 34
7.10.7	Betrieb des unterstützten Produkts 34
7.10.8	Fehleranzeigen und Signale von Warneinrichtungen des unterstützten Produkts 35
7.10.9	Bedeutung von Signalen 35
7.10.10	Instandhaltung des unterstützten Produkts durch nicht geschulte Personen und Fachkräfte 35
7.10.11	Instandhaltung komplexer Systeme 36
7.10.12	Fehlerbehebung und Reparatur des unterstützten Produkts durch nicht geschulte Personen und Fachkräfte 37
7.10.13	Austausch von Teilen durch nicht geschulte Personen 38
7.10.14	Demontage, Recycling und Entsorgung des unterstützten Produkts 38
7.11	Sicherheitsrelevante Informationen 38
7.11.1	Arten von sicherheitsrelevanten Informationen 38
7.11.2	Platzieren von sicherheitsrelevanten Informationen 39
7.11.3	Vorkehrungen für bestimmte Zielgruppen 39
7.11.4	Sicherheitshinweise 39
7.11.5	Warnhinweise 40
7.11.6	Sicherheitsrelevante Informationen in Kurzanleitungen 41
7.12	Anleitungen zur Montage von Produkten zur Selbstmontage 41
7.13	Nutzungsinformationen für eine Anlage 42
7.14	Informationssicherheit und Datenschutz 42
7.14.1	Allgemeines 42
7.14.2	Funktionen für die Zugriffskontrolle für vertrauliche Daten oder den Schutz vertraulicher Daten 42
7.15	Schulung 43
8	Struktur der Nutzungsinformation 43
8.1	Allgemeines 43
8.2	Informationsarten 43
8.3	Strukturierung 44
8.3.1	Allgemeines 44
8.3.2	Gebrauch von Informationsmodellen 44
8.3.3	Gebrauch von maßgeblichen Kriterien 44
8.3.4	Ausführliche Struktur von Schritt-für-Schritt-Anleitungen 45
8.4	Navigation und Bereitstellung von Informationen 46
8.4.1	Allgemeines 46
8.4.2	Navigation durch gedruckte Nutzungsinformationen 46
8.4.3	Dynamische Bereitstellung 46
9	Mittel, Formate und Medien der Nutzungsinformationen 47
9.1	Allgemeines 47
9.2	Haltbarkeit der gewählten Medien 48
9.3	Gebrauch von Animationen oder audiovisuellen Darstellungen 48

	Seite
9.4 Ort und Verfügbarkeit.....	48
9.5 Druckfähige Information.....	49
9.6 Benutzerinteraktion und Suchfunktionen.....	49
9.7 Herunterladbare Nutzungsinformationen.....	49
9.8 Eignung für die Nutzungsbedingungen des unterstützten Produkts.....	49
9.9 Konsistenz des Formats.....	50
9.10 Leserlichkeit, Lesbarkeit und Verständlichkeit.....	50
9.10.1 Schriftartengrößen und -höhen von Sicherheitszeichen und grafischen Symbolen.....	50
9.10.2 Maximaler Helligkeitskontrast.....	52
9.10.3 Nutzungsinformationen auf dem unterstützten Produkt oder Verpackungen.....	52
9.10.4 Minimale Höhen von Sicherheitszeichen und grafischen Symbolen.....	52
9.10.5 Regeln der einfachen Formulierung.....	52
9.10.6 Funktion von Informationsabschnitten.....	52
9.11 Einsatz von Visualisierung.....	52
9.11.1 Grafische Symbole und Sicherheitszeichen.....	52
9.11.2 Illustrationen, Fotografien und Zeichnungen.....	53
9.11.3 Eine Illustration, ein Informationsprodukt.....	53
9.11.4 Illustration mit Beschriftung.....	53
9.12 Einsatz von Tabellen.....	53
9.13 Einsatz von Farben.....	53
9.14 Einsatz von Icons.....	53
9.15 Lenken der Aufmerksamkeit auf sicherheitsrelevante Informationen.....	54
9.15.1 Allgemeines.....	54
9.15.2 Haltbarkeit und Sichtbarkeit.....	54
10 Berufliche Kompetenzen.....	54
10.1 Allgemeines.....	54
10.2 Aufgabenbezogene Kompetenzen.....	55
10.3 Leistungsniveaus.....	55
10.3.1 Allgemeines.....	55
10.3.2 Leistungsniveau 1.....	55
10.3.3 Leistungsniveau 2.....	56
10.3.4 Leistungsniveau 3.....	56
10.4 Kompetenzen von Übersetzern.....	56
Anhang A (informativ) Anleitung zur Konformitätsbewertung.....	57
A.1 Einleitung.....	57
A.2 Bewertung der Konformität der Nutzungsinformationen.....	57
A.2.1 Vollständigkeitsprüfung.....	57
A.2.2 Wirksamkeitsprüfung (Schreibtischtest).....	57
A.2.3 Empirischer Effektivitätstest.....	57

	Seite
A.2.4 Nützliche zusätzliche Prüfungen	58
A.3 Konformitätsbewertung des Informationsmanagementprozesses	58
A.3.1 Prozessbewertung	58
A.3.2 Kompetenzbewertung	58
A.4 Anleitung zur Durchführung der Konformitätsbewertung	58
A.4.1 Ergebnis der Konformitätsbewertung und der Korrekturmaßnahmen	58
A.4.2 Evaluierung ähnlicher Nutzungsinformation (übertragbare Evaluierung)	59
Literaturhinweise	60
Bilder	
Bild 1 – Das Konzept der Nutzungsinformationen	9
Bild 2 – Beispiele für Hinweise zur Aufbewahrung von Informationen	30
Tabellen	
Tabelle 1 — Beispiele für empirische Methoden	28
Tabelle 2 – Strukturierungsprinzipien	45
Tabelle 3 — Beispiele für Überlegung bei der Wahl der Mittel, des Formats oder der Medien	50
Tabelle 4 – Empfohlene minimale Schriftgrößen und Höhen der Sicherheitszeichen und grafischen Symbole	51